

St. OLAF

Catholic Church

Downtown Minneapolis

Serving as a living sign of Christ's saving presence in the heart of the city

NOVEMBER 20, 2011 ~ SOLEMNITY OF CHRIST THE KING

The New Translation of the Mass

On November 27 of this year, the first Sunday of Advent of 2011, a new translation of the Mass will be used in all Latin Rite Catholic parishes in the United States. These new words represent perhaps the most significant liturgical changes since the revision of the sacraments shortly after the Second Vatican Council. But while the words will be different than those to which we have grown accustomed, it must also be remembered that the Mass itself will remain the same. Its structure and flow will remain as they currently exist.

While change can often be difficult, the new words to the Mass nevertheless give us all a chance to refocus and to rededicate ourselves to the source and summit of our Faith, the Holy Sacrifice of the Mass. The new words present a real opportunity to once again remember just what it is that we do when we gather for the Eucharist. Better yet, it is a chance to remember what it is that *Jesus Christ* does when we assemble.

When the liturgical reforms of the Second Vatican Council were carried out over 40 years ago, one of the most noticeable changes was the language of the Mass. At most parishes and for most Catholics in the United States, the prayers once prayed in Latin were now heard and recited in English every Sunday. This change of language was carried out with a central goal in mind — the full, active, and conscious participation of all the Faithful in the sacrifice of the Mass. While

Latin remains the official language of the Latin Rite Catholic Church, the use of the vernacular within the Liturgy is without a doubt the most common experience for most believers, and will certainly remain so well into the future.

The translation of the Latin prayers of the Church into the vernacular is an incredibly important process, and one that requires skill, patience, and much prayer. How does one remain faithful to the official Latin text while also trying to effectively communicate eternal truths to a contemporary society? The Church provides guidelines for resolving this question in order to ensure that the translated liturgical texts adequately and accurately convey the meaning of the Latin. In 2001, the Church revised her policies for translating liturgical texts in order to better ensure translations that were as close to the original Latin as possible. The causes behind these changes to the principles of translation were varied, but all of them rooted in the desire of the Church to ever more accurately convey

continued on page two

*Serving as a living sign of
Christ's saving presence
in the heart of the city*

215 South 8th Street
Minneapolis, MN 55402-2803
Phone: 612-332-7471
Fax: 612-332-3412
www.SaintOlaf.org

OFFICE HOURS
9:00 am to 4:00 pm
Monday - Friday

Pastoral Staff

Pastor

Fr. Mark Pavlik, 612-767-6201

Associate Pastor

Fr. A. Michael Sauber
612-332-7471, ext. 275

Deacon

Rev. Mr. Thom Winninger
612-332-7471, ext. 238

Parish/Business Administrator

Peter M. Barrett, 612-767-6205

*Director of Worship & Music,
Organist/Pianist*

Dr. Lynn Trapp, 612-767-6213

Assistant in Worship/Music

Director, Worship & Sacred Music Series
Anne Susag, 612-767-6214

Director of Social Outreach

Joan Miltenberger, 612-767-6211

Director of Pastoral Care

Mary Brady, 612-767-6202

Director of Faith & Work Program

Carol Bishop, 612-332-7471, ext. 255

Spiritual Counselor,

Centering Prayer Group

Sr. Joan Tuberty, 612-767-6212

The New Translation of the Mass *continued*

the truths communicated and celebrated within the Liturgy.

And so along with new principles came the need to retranslate the various liturgical books accordingly. The new translation of the Mass is but the first new set of many texts that we will be receiving in the years to come utilizing a new translation — we'll need a new book for Baptisms, for RCIA, and for Marriage, among many others. To be sure, getting to know these new words will take effort and patience, but soon enough they will become just as familiar and beloved to us as the present words.

The United States Conference of Catholic Bishops has produced a marvelous website dedicated to the new translation. It may be found at www.USCCB.org/romanmissal. All are encouraged to explore this site to learn more about the important changes to come.

At St. Olaf Church, there is a pamphlet available in the church complex about the new translation of the Mass. Please take a copy and read thoroughly for an understanding of its usage in our liturgy. See separate note in this bulletin about the other educational opportunities that will be provided at St. Olaf in November.



Thanksgiving Day

Thanksgiving Day, Thursday, November 24

10:00 am Mass in the church. *The parish office will be closed.*



Friday, November 25

12:00 noon Mass in the church (no Eucharistic Adoration after 12:00 noon Mass; no 7:00 am or 5:15 pm Masses). *The parish office will be closed.*



**Sunday, November 20, 12:00 noon
AFRICAN MASS**

Celebrate the Eucharist with global languages and African traditions of music and dance led by our African International Choir.

The African Mass is celebrated the third Sunday of each month at 12:00 noon.

Prelude music begins at 11:45 am.

2011-2012 Faith & Work
Breakfast Series presents

Wendy Wright

Professor of Theology
Creighton University

Thursday, December 1

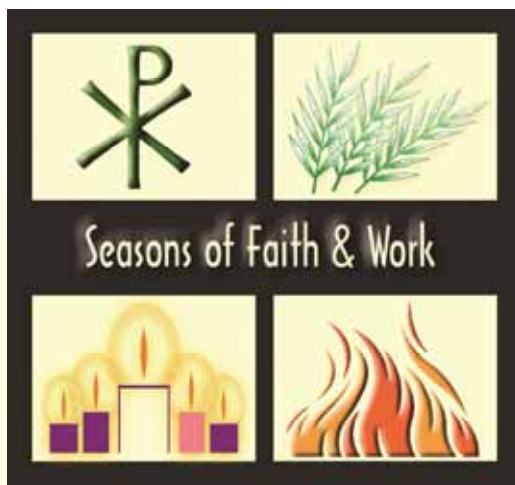
"Keeping Watch"

Cost is \$20 per person.

For more information and
registration, contact Carol

Bishop at 612-332-7471 ext. 255 or cbishop@SaintOlaf.org.

You can also order tickets online at: <http://saintolaf.org/events-and-programs/faith-work-series>. The series takes place 7:15 to 8:45 am in Fleming Hall at St. Olaf Catholic Church.



An Evening of Spiritual Renewal with Dr. Jacqueline Witter

Monday, November 28

6:00 pm hospitality;

6:30-8:30 pm program

*For we are what he has made us,
created in Christ Jesus for good
works, which God prepared
beforehand to be our way of life.*
-Ephesians 2:10 NRSV

Take time for an evening of reflection with other parishioners in ministry and Dr. Jackie Witter, the Executive Director of Ministry to Ministers: A Ministry of the Sisters of St. Benedict of St. Paul's Monastery. Dr. Witter has earned both a national and local reputation for excellence in spiritual renewal and continuing formation of Catholic ministers in parishes, schools, hospitals. Whatever your calling or ministry, you are sure to gain deeper insight of your relationship to Christ and ministry with others.

There is no charge, but a free will donation is welcomed.

Please RSVP to Joan Miltenberger at 612-767-6211 or jmiltenberger@SaintOlaf.org.



GET YOUR BULLETIN VIA EMAIL...

If you would like to get the St. Olaf bulletin sent electronically to your email each week, just email PMoses@SaintOlaf.org.



Volunteer Opportunity at Project Homeless Connect

December 12, Minneapolis Convention Center

Project Homeless Connect is a one-stop shop model for delivering services to people experiencing homelessness. Twice each year, Hennepin County and the City of Minneapolis partner with service providers, businesses, citizens, and faith congregations to bring multiple resources to one central location where people can come to access the services they need. These services include housing, employment, medical care, mental health care, benefits and legal assistance, eye doctors, haircuts, chiropractic, and dental care.

A variety of volunteer opportunities are available, including acting as guides who partner with guests to help them find the resources needed. The guides and guests will complete a quick intake to identify service priorities for the day, and then visit service providers. A sit-down lunch will be provided. A background in social services is not required; however, you do need a sense of humor, the willingness to help, and the ability to be on your feet for relatively long periods. All first-time volunteers are required to attend a training and orientation session. Trainings are from November 28 through December 7. Returning volunteers are strongly encouraged to attend. Volunteers must be at least 18 years of age.

Register to volunteer at homelessconnectminneapolis.org/volunteer.htm or call 612-596-6645 by December 2nd. Or you can call Joan Miltenberger at 612-767-6211.

Join Contemporary Choir for Christmas at St. Olaf Church

Singers welcome to join this vibrant choral group with full instrumental complement to prepare the music of:

*Christmas Eve, Saturday,
December 24, 5:00 pm Mass*

*Solemnity of Mary, Mother of
God, Sunday, January 1,
4:00 pm Mass*

*Solemnity of Epiphany: Sunday,
January 8, 4:00 pm Mass*

Rehearsals 6:30-9:00 pm in the church: November 29, December 6, 15, 20. Contact Lynn Trapp at the parish office, 612-767-6213.



Lynn Trapp will be in St. Olaf's Store playing piano improvisations from his piano recording *Christmas on Grand*. The CD recording is available for purchase at the store, and a portion of the proceeds benefits our Exodus Residence. Schedule: Sunday, Nov. 27 after 10:00 am and 4:00 pm Masses; Tuesday, Dec. 6 and Thursday, Dec. 8 after 12:00 noon Mass; Sunday, Dec. 11 after 10:00 am and 4:00 pm Masses.

This week's RCIA topic is *The Liturgical Year*

All are invited to come and listen to the talk, presented by Dr. Lynn Trapp, in the Education Room following the 10:00 am Mass on Sunday, November 20.

Ask the Deacon

Why is it so hard to change?

Paul said it best in his letter to the Romans 7:14-20: "For what I am doing, I do not understand; for I am not practicing what I *would* like to *do*, but I am doing the very thing I hate." Change is hard because it means we are trying to change a pattern in our lives that has been there long enough to create a path. Hikers often have to create new paths; the ground covered is deep, and the brush is in their face demanding more work and commitment. Changing patterns in life to form new paths is much the same way. It demands a new way of thinking and doing.

I think the real question is: How do I live my life more in line with Christ? How do I become a better person? From a Catholic perspective, creating change in our lives comes from developing a relationship with Christ and experiencing the benefits of the sacraments.

Consider reading the scriptures each morning and evening, while asking this question: *How can I change for the better O, Lord?* Remember, scripture is not only for learning about Christ, but more importantly it's about knowing Christ. In knowing Christ, we receive answers to life's challenges. You respond: *I tried reading scripture, nothing happened.* To which I ask, *did you make it a habit, a pattern, a new routine?* Similar to exercise, once you get used to it, you will feel better. But unlike exercise, scripture will help you achieve eternal life. Hint: put the scripture readings beside your bed, so that you have to trip over them. Put what you want in your life directly in your path, so that you have to deal with it. You will be pleasantly surprised. Christ will become a good friend who you want to spend more time with.

Address questions to Deacon Thom Wwinner at St. Olaf Catholic Church or e-mail him at: twinner@SaintOlaf.org.

The New Translation of the Mass

On November 27, the first Sunday of Advent, the new translation of the Mass will be used in all Latin Rite Catholic parishes in the United States. The United States Conference of Catholic Bishops has produced a website about the new translation. See www.USCCB.org/romanmissal. At St. Olaf Church, there is an educational booklet available in the church complex for learning about the new translation. Please take a copy and read it thoroughly for an understanding of its usage in our liturgy. New congregational responses in worship will be administered by means of our video projection system in the church, and congregational cards in the church and chapel. Resources are available in our St. Olaf Store. Additionally, a DVD created by our Director of Worship/Music will be shown in the church as follows:

- ~ During all weekend Masses November 19 and 20
- ~ After 12:00 noon Mass on Thursday, November 17 and Monday, November 21
- ~ After all Masses November 26 and 27 weekend

THE JESUS OF SCRIPTURE

Presented by Fr. Donald Senior, CP, STD

DVD presentations facilitated by Fr. Mark Pavlik & Sr. Joan Tuberty

Fr. Don Senior returns to us as the presenter in this Scripture Study Series. Once again there are twelve 25-minute lectures that will be offered in the six weeks preceding Christmas. There will be one lecture before the 12:00 noon Mass on Monday and a second lecture with different content after Mass — accompanied by a light lunch. On Tuesday following the 5:15 evening Mass, 5:45-6:45, two 25-minute lectures will be accompanied by light supper. This series has been prepared by Now You Know Media (www.nowyouknowmedia.com). The series continues on these dates in the Gathering Room:



Monday, November 21, 28
11:25-11:50 and
12:30-1:00 pm

Tuesday, November 22, 29
5:45-6:45 pm

Monday, December 5, 12, 19
11:25-11:50 and
12:30-1:00 pm

Tuesday, December 6, 13, 20
5:45-6:45 pm

REGISTER AT THE PARISH OFFICE OR BY CALLING 612-332-7471. Walk-ins will be welcomed but registration is needed to provide food and

printed materials. Freewill offerings at each session.

“Christmas Shop” Donations Needed

St. Olaf Social Outreach hosts a “Christmas Shop” for families in need, and we are requesting your help with donations. The following items are needed: *toys (Legos, cars, building blocks, action figures, dolls); new books, coloring books for ages 1-10; children’s family games (Apples to Apples, Clue, Checkers, Rubik’s Cube, etc.); simple sports items (basketball, soccer, football, nerf balls); children’s and young teen’s winter wear (hats, scarves, socks, sweaters and pajamas); household goods (towels, sheet sets, pots and pans, toaster, coffeemaker).*

These items should be brought to the parish office through December 5, M-F 9:00 am – 4:00 pm or after Masses on Sundays. For more information, contact Jean Thoresen at 612-332-7471, ext. 246 or email jthoresen@SaintOlaf.org.

Christmas Elves Needed to Volunteer at St. Olaf “Christmas Shop”

Help make Christmas time a special and hopeful time for families in need. Volunteers help sort and organize gift donations and assist parents and grandparents in the “Shop”. Times are during the day on: Tuesday, December 13; Wednesday, December 14; Monday, December 19; and Tuesday, December 20. To volunteer, contact Jean Thoresen at 612-332-7471, ext. 246 or jthoresen@SaintOlaf.org or Joan Miltenberger at 612-767-6211 or jmiltenberger@SaintOlaf.org.



Journey to Bethlehem with Camel Master Deacon Thomas Winner, CSMA

We are celebrating the beginning of a new liturgical year with the First Sunday of Advent on November 27. Advent — from the Latin *ad venio*, “to come” — is the liturgical season anticipating the *Adventus Domini*, the “coming of the Lord.” While the days grow shorter and colder, we prepare for Jesus, who comes to kindle our hearts with his light and love.

In this season of Advent, we prepare ourselves for the New Year. It is now that we take an assessment of our life, our meaning, and our commitments.

The Advent season is filled with preparation and expectation. *A Journey to Bethlehem* is an Advent Bible study of preparation. Beginning December 2nd, the journey will be held each Friday following noon Mass and will include a light lunch. Scriptures will include:

Journey Leg One: Mark 1:1-8

Leg Two: John 1:6-8, 19-28

Leg Three: Luke 1:26-38

Leg Four: John 1:1-18

If you have questions, please contact Deacon Thom at:
twinning@SaintOlaf.org.

Advent and Christmas 2011 at St. Olaf

Advent

SACRAMENT OF RECONCILIATION

Monday through Saturday: following morning Mass
Tuesday, Thursday and Saturday: following 12:00 Noon Mass

Wednesday, December 14, 5:15 PM

Mass of Reconciliation in the Church followed by individual confessions at 5:45 PM

Thursday, December 22 — 12:30-2:30 PM; 4:30-6:30 PM

Friday, December 23 — 12:30-2:30 PM; 4:30-6:30 PM

SOLEMNITY OF THE IMMACULATE CONCEPTION

Holy Day of Obligation

HOLY DAY MASSES

Wednesday, December 7 Vigil Mass at 5:15 PM

Thursday, December 8:

7:00 AM, 10:00 AM, 12:00 Noon, 5:15 PM

(No confessions will be heard on December 8.)

BENEDICTION TO THE BLESSED SACRAMENT

EUCCHARISTIC ADORATION

Fridays, 12:30 PM - 5:00 PM: Eucharistic Adoration, Chapel

Christmas

MASS SCHEDULE

CHRISTMAS EVE, Saturday, December 24

(No 8 AM and Noon Mass. No confessions will be heard on Christmas Eve.)

5:00 PM Mass: Fr. Mark Pavlik, presider

Contemporary Choir and Music Ensemble *(Prelude begins at 4:30 PM.)*

7:30 PM Mass: Fr. A. Michael Sauber, presider

Cantor *(Prelude begins at 7:15 PM.)*

12:00 Midnight Mass: Fr. Mark Pavlik, presider

St. Olaf Parish Choir *(Prelude begins at 11:30 PM.)*

CHRISTMAS DAY, Sunday, December 25

8:00 AM Mass: Fr. A. Michael Sauber, presider
Cantor

10:00 AM Mass: Fr. Mark Pavlik, presider

St. Olaf Parish Choir *(Prelude begins at 9:45 AM.)*

12:00 Noon Mass: Fr. Mark Pavlik, presider

Schola of the St. Olaf Parish Choir *(Prelude begins at 11:45 AM.)*

4:00 PM Mass: Fr. A. Michael Sauber, presider

Contemporary Music Ensemble *(Prelude begins at 3:45 PM.)*

(Christmas Mass is broadcast at 8:00 PM on Sunday, December 25 on Relevant Radio, 1330 on the AM dial and televised on MCN Cable Ch. 6 on Saturday, December 24 at Midnight, Sunday, December 25 at 8:00 PM, and Monday, December 26 at 10:00 AM.)

Preparing for Next Sunday's Liturgy

NOVEMBER 27 First Sunday of Advent

FIRST READING:

Isaiah 63:16b-17, 19b; 64:2-7

RESPONSORIAL PSALM:

Psalm 80:2-3, 15-16, 18-19

SECOND READING:

1 Corinthians 1:3-9

GOSPEL:

Mark 13:33-37

DISCUSSION QUESTIONS

We're probably all a bit impatient when we have to wait. Think back through the times you've waited. Maybe you waited for a "big" day like your wedding or a reunion with a loved one. Or there are the times you've had to wait in long lines, for someone who is late, or for a tow truck. How do you fill your time? Are you the friendly sort who makes conversation with anyone nearby or do you fume at the inconvenience? Do you or keep yourself busy to pass the time? Consider which is most healthy. What will you do today and tomorrow that will please Jesus Christ while you wait for his return?

1. *When was the longest time you ever had to wait for something? Were you impatient or did you fill the time in a satisfying way? How do you think that experience is similar to waiting for Jesus' return?*

2. *We understand that we are the servants in the Gospel story. In what ways will we remain awake, alert and attentive to Christ's return?*

3. *What did you do today that took priority over bringing about the Kingdom of God? What will you do tomorrow to rearrange priorities?*

MASS SCHEDULE

Music is part of all weekend Masses

Saturday Vigil: 4:00 pm

Sunday: 8:00 am, 10:00 am, 12:00 noon, 4:00 pm

Monday - Friday: 7:00 am, 12:00 noon, 5:15 pm

Saturday: 8:00 am, 12:00 noon

Sacrament of Penance / Confessions

Monday through Saturday: Following morning Mass

Tuesday, Thursday, Saturday: Following 12:00 noon Mass

Benediction / Adoration of the Blessed Sacrament

Fridays at 12:30 pm, chapel

(following 12:00 noon Mass in the church)

Adoration and Exposition of the Blessed Sacrament until 5 pm

5:15 pm Mass, chapel

Broadcasts

Sunday 10:00 am Mass is broadcast Sundays at 8:00 pm on Relevant Radio, WL0L, 1330 AM.

Sunday Mass is broadcast Sundays at 8:00 pm and Mondays at 10:00 am on MCN Cable TV Channel 6.

St. Olaf's Exodus Residence Christmas Gift Collection

The 79 men and 15 women who live in transitional housing at the Exodus Residence are on a journey of recovery and stability. We can support them through our Christmas giving. During Advent, you are invited to share your gifts to meet the basic needs of residents at the Exodus Residence by contributing winter clothing and toiletries. Collection begins November 26/27 and culminates with a Christmas dinner and party on Sunday, December 18th at St. Olaf. Items needed include: new bars of soap, lotion, deodorants, shampoo, conditioners, body wash, shaving cream, toothpaste and tooth brushes, razors, dental floss, socks, winter hats, gloves, and scarves.



Can you help organize gifts on Sunday, December 11 from 12:00 noon - 1:30 pm and/or package gifts Thursday, December 15 from 6:00 - 8:00 pm. To be involved, contact the parish office at 612-332-7471 or Joan Miltenberger at 612-767-6211 or email jmiltenberger@SaintOlaf.org. Thank you for your generosity and care for our Exodus neighbors!



Solemnity of Christ the King — November 20, 2011

Order of the Mass

Hymnal #153 (12noon African Mass, see separate handout)

Our celebration of the Mass lasts about one hour. Why depart early?

"So you could not keep watch with me for one hour?"

Jesus, in the Garden of Gethsemane, before he gave his life for our salvation

PRELUDE

Sat. 4pm: *Benedictus* by A. Rowley

Sun. 8am: *Festive Proclamation* B. Harbauch

Sun. 10am Choir: *Blessed Art Thou, O Lord* by G. Rudolph

Sun. 4pm: *Above All* by P. Baloch/L. LeBlanc

OPENING

Crown Him With Many Crowns #485, vss. 1,2,4,5

Sun. 4pm: *Rejoice, the Lord is King #487*

GLORIA

music setting by J. Biery

Sun. 4pm: music setting by D. Haas **#186**

Liturgy of the Word

We open our minds and hearts to the Word of God.

SCRIPTURE READING

Ezekiel 34:11-12, 15-17

*The Lord said, "I will look after my sheep,
as a shepherd tends his flock."*

RESPONSORIAL PSALM 23

music setting by D. Wood/St. Meinrad psalm tone;

Sun. 4pm: by Z. Stachowski

SCRIPTURE READING

1 Corinthians 15:20-26, 28

Just as in Adam all die, so too in Christ shall all be brought to life.

GOSPEL ACCLAMATION

music setting by R. Proulx; Sun. 4pm: by J. Angotti

GOSPEL

Matthew 25:31-46

*As a shepherd separates sheep from goats, so will the Son of Man
come in glory to separate those who fed the hungry from
those who did not.*

HOMILY

PROFESSION OF FAITH #161

PRAYERS OF THE FAITHFUL

Liturgy of the Eucharist

Our communion with the Lord and one another.

PREPARATION OF THE GIFTS

Sat. 4pm, Sun. 8am: *Like a Shepherd* by B. Dufford **#325**

Sun. 10am Choir: *Lord of Life, King of Glory*

by M. Grancini/arr. R. Proulx

Sun. 4pm: *What You Have Done For Me* by T. Alonso

EUCCHARISTIC PRAYER ACCLAMATIONS

A Festival Eucharist by R. Proulx

Sun. 4pm: *No Greater Love Mass* by M. Joncas

*The community prayer of praise, petition and thanksgiving is offered.
Christ, the Saving Victim is present in the consecrated Body and Blood.*

THE LORD'S PRAYER

Sun. 4pm: musical setting by S. Warner

LAMB OF GOD

Mass of the Divine Word by H. Hughes, SM; Sun. 4pm: by D. Schutte

COMMUNION SONG

You Are God: Te Deum by M. Haugen

Sun. 4pm: *Bread of the World* by J. Chepponis

SENDING FORTH

To Jesus Christ, Our Sovereign King #488

Sun. 4pm: *Shine, Jesus, Shine* by G. Kendrick

POSTLUDE

Sat. 4pm, Sun. 10am: *In Thee Is Gladness* by J. S. Bach

Sun. 8am: *Christus Vincit* by A. Bragers

Sun. 4pm: *He Is Exalted* by T. Paris

Copyright Acknowledgements

GIA Publications/Onelicense.net, Chicago, IL. All rights reserved. Used with permission of license.
Psalm 23 by Z. Stachowski ©2001; *What You Have Done For Me* by T. Alonso ©2001;
You Are God: Te Deum by M. Haugen ©1999; *Bread of the World* by J. Chepponis ©1999;
No Greater Love Mass by M. Joncas ©1990; *Gospel Acclamation* by R. Proulx ©1975;
Festival Eucharist by R. Proulx ©1975; *Lamb of God* by H. Hughes, SM ©1981.
Licensing, Portland, OR. All rights reserved. Used with permission of license.
Gloria by J. Biery ©1993; *Lamb of God* by D. Schutte ©1996.
World Library Publications, Franklin Park, IL. All rights reserved. Used with permission of license.
The Lord's Prayer by S. Warner ©1980, 1993; *Alle, Alle* by J. Angotti ©2004.